

<<格列佛游记>>

图书基本信息

书名：<<格列佛游记>>

13位ISBN编号：9787206067396

10位ISBN编号：7206067395

出版时间：2010-10

出版时间：吉林人民

作者：斯威夫特

页数：341

字数：229000

译者：闫晓娜

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<格列佛游记>>

前言

这几篇游记的作者勒缪尔·格列佛先生与我交往多年，是我的知心老友，而且从双方的母亲这一系说起来，我们还沾点亲。

大约在三年前，总是有大批好奇的人到格列佛先生位于瑞德里夫的家里拜访，使他感到厌烦，便在他的故乡诺丁汉郡的尼瓦克附近购置了一小块地，连带着那上面一幢方便舒适的房子，如今他就住在那儿，安享着退休的生活，并得到邻居们莫大的敬重。

尽管格列佛先生出生在诺丁汉郡，也就是他父亲居住的地方，可我曾听他说过，他家原籍是牛津郡。

为了证实这一点，我还到牛津郡班波立的教堂墓地看过，那里确实有数座格列佛家人的墓穴和墓碑。

在他离开瑞德里夫之前，他将下面的这些书稿托付于我，让我全权处理，只要我认为合适就行。稿子我仔仔细细地读了三遍，文章风格十分简洁明快，我发现的唯一的缺点是作者写得太琐细了点，那些游记作者都是这个样子。

总体来看，全书的叙述相当真实，实际上作者就是以忠实而闻名的。

在瑞德里夫他的邻居中间流传着一句俗语，那就是，如果有人要肯定一件事时就说：那是千真万确的，就像格列佛先生已经说过的一样。

在征得作者同意的情形下，我将这些文稿给了几位可敬的人去看，我听从他们的忠告，如今大胆地将其公诸于世，希望至少在一段时间里，它们会供我们年轻的贵族阅读解闷，而胜过去看那些有关政治和政党的拙劣作品。

我冒昧地对文稿进行删改，删去了大量描述狂风大潮、几次航海中的种种变故和遭受的磨难，还有用水手的语言所描写的在风暴中驾驭海船的繁琐细节的相关篇幅，要不是这样，这本书的篇幅至少要比现在多一倍。

作同样处理的还有关于经度和纬度的一些描写，我有理由想到格列佛先生对此可能会有些小小的不满意。

但是，我决意要让这本书更加符合一般读者的口味。

不过，由于我对海洋的事一无所知，如果因此弄出什么差错来，后果概由我个人承担。

同时，如果有哪位旅行家出于好奇，想看看出自作者之手的原稿全文，我将随时满足他的要求。

至于有关于作者的更详细的情况，读者在本书开头的几页里自会得到满意的答复。

理查·辛浦生

<<格列佛游记>>

内容概要

《格列佛游记》描写了冒险家格列佛医生出游“小人国”、“大人国”、“飞岛国”和“慧骃国”的奇特故事和他异乎寻常的冒险经历。

<<格列佛游记>>

书籍目录

格列佛船长致他的亲戚辛浦生的一封信出版者致读者第一卷 利立浦特游记 第一章 第二章 第三章 第四章 第五章 第六章 第七章 第八章第二卷 布罗卜丁奈格游记 第一章 第二章 第三章 第四章 第五章 第六章 第七章 第八章第三卷 勒皮他、巴尔尼巴比、拉格奈格、格勤大锥、日本游记 第一章 第二章 第三章 第四章 第五章 第六章 第七章 第八章 第九章 第十章 第十一章第四卷 慧骃国游记 第一章 第二章 第三章 第四章 第五章 第六章 第七章 第八章 第九章 第十章 第十一章 第十二章

<<格列佛游记>>

章节摘录

我父亲在诺丁汉郡有一处不大的房产，在他的五个儿子当中，我排行老三。我十四岁那年，父亲把我送进了剑桥的伊曼纽尔学院。在那儿我住了三年，专心致志地攻读我的学业。尽管家里给我一点补贴，但是以这点钱来维持我的求学费用还是远远不够用。于是，我只能到伦敦著名的外科医生詹姆斯·贝茨先生那儿，在他手下当学徒，一直学了四年。我父亲有时会托人带给我一点儿钱，这些钱我都用来学习航海知识以及有关的数学知识了，对那些有志航海的人来说，这些知识是相当有用处的。因为我始终深信，迟早有一天我会交上好运外出去旅行的。学业完成后我辞别了贝茨先生，回家去见父亲。多亏他老人家、约翰叔叔及几个亲戚帮忙，我得到了四十英镑。同时，他们还答应以后每年给我三十英镑使我能继续在莱顿求学。两年零七个月的时间，我都在莱顿学习医学，因为我知道，在长途航行中医学是大有用处的。我从莱顿回来后不久，恩师贝茨先生推荐我到“燕子”号商船上当外科医生，那艘船是亚伯拉罕·潘耐尔船长统率的。我跟随他工作了三年半，曾多次去利凡特和其他地方。回来之后，我受到恩师贝茨先生的鼓励，就决定留在伦敦。他又给我介绍了几位病人。我租下了老周瑞街的一座小房里的几个房间。那时大家都劝我改变一下生活方式，我就跟在新门街上做袜子、内衣生意的埃德蒙·伯顿先生家的二女儿玛丽·伯顿小姐成了亲，我们得到了四百英镑的婚嫁费。但是，两年之后，恩师贝茨不幸逝世了，我朋友不多，又不肯违背良心像我的许多同行那样胡来，所以生意渐渐萧条。我和妻子以及几个熟人商量了一下，决心再去航海。我先后在两艘船上当外科医生，六年里我曾几次航行到东印度和西印度群岛，我的财产也因此增加不少。我身边总是有大量的书籍，空闲的时间里我阅读了许多古今优秀的作品。我到岸上去的时候，就观察各地人民的风土人情，也学学他们的语言。仗着自己记忆力强，所以学起来还挺容易。这几次航海中的最后一次不是很顺利，这使我开始厌倦起航海生活来，就想着呆在家里与老婆孩子一起过日子。我从老周瑞街搬到脚镣巷，接着又搬到威平，希望能在水手帮里揽点儿生意，结果还是没有如愿。这样子过了三年，看来时来运转已经无望，于是，我就接受了“羚羊”号威廉·普利查德船长的优厚待遇的聘请，当时他正打算去南太平洋一带航海。一六九九年五月四日，我们从布里斯托尔起航。我们的航行最初时是很顺利的。由于某些原因，把我们在这一带海上航行的细枝末节都告诉读者好像不大合适，只说说下面这些情况也就够了：在去往东印度群岛的途中，我们被一阵强风暴刮到了凡迪门兰。根据观测，我们发现所在的位置是南纬三十度零二分。船员中有十二个人因操劳过度和饮食恶劣而死，其余的人身体也十分虚弱。十一月五日，那一带正是初夏时节，天气沉霾多雾，水手们在离船半链的地方发现了礁石。但是，风势这样猛烈，我们的船被刮得向礁石直撞过去，船身立刻触礁裂开。连我在内的六名船员，把救生艇放下海，想方设法脱离大船和礁石。据我估计，我们大概只划出去三里格远，就再也划不动了，因为大家在大船上时就早已经精疲力竭了。我们只好听凭波涛的摆布，这样过了半个来小时，忽然从北方刮过来一阵狂风，把小艇一下就掀翻了

<<格列佛游记>>

。小艇上的同伴，以及那些逃到礁石上或是留在大船上的人们后来怎么样了，我也不得而知，可是能够断定他们全都完了。

至于我自己，则听天由命地游着，被风浪推向前方。

我不时地将腿沉下去，但却总是探不到底。

当我要没有力气挣扎，眼看就要完蛋时，忽然觉得水深已经不及灭顶了。

这时候，风暴也已大大减弱。

海底的坡度不大，我向前差不多走了一英里路才到了岸上，我想那时大概是晚上八点钟。

接着，我又向前走了近半英里路，没有见到任何房屋或居民的踪影，至少是当时我没有能看得到，因为那时我的身体实在太虚弱了。

我疲惫到了极点，更何况天气炎热，而我在离船前又喝过半品脱的白兰地，所以非常想睡觉。

我在草地上躺了下来。

草很短，软乎乎的，一觉睡过去，还真是从来没有过的甜甜香沉。

我估计自己睡了能有九个小时，因为我醒来时，太阳刚刚从东方升起。

我打算站起来，却发现不能动弹。

我仰天躺着，这时才发现自己的胳膊和腿都被牢牢地绑在地上。

我的头发又长又厚，也同样被绑在地上。

我感到从腋窝到大腿，身上横绑着一些细细的绳子。

我只能向上看，太阳逐渐热起来，阳光刺痛了眼睛。

我听到周围一片嘈杂，可是由于我躺着的姿式，除了天空什么都看不见。

过了一会儿，我觉得有个什么活的东西在我的左腿上蠕动，它越过我的胸脯，轻轻地向前走来，几乎到我的下巴前面了。

我尽量将眼睛往下看，发现竟有一个身高不足六英寸、手持弓箭、背着个箭袋的活人！

同时，我估计至少还有四十来个同他一模一样的人跟在他后面。

我简直大吃一惊，猛地吼了起来，吓得他们掉头就跑。

后来有人告诉我，他们中有几个人由于从我腰部往下跳，竟然跌伤了。

但是，他们很快就又走了回来。

有一个人竟敢走到能看得清我整个面孔的地方，举起双手，抬起双眼仰视着我，一副惊讶的样子。

他用尖锐却很清晰的声音高喊：“Hekinah Degul！”

其他的人也把这句话重复了几遍，但那时我还不懂是什么意思。

读者们可以想到，我一直那样躺着是极其不舒服的。

最后，我终于挣扎起来，想挣脱束缚。

侥幸的是，我一下子就把绳子挣断了，还拔出了那些缚住我左臂的木钉。

我把左臂举到眼前，才发现了他们捆绑我的方法。

这时，我又猛地扯了一下，虽然十分疼痛，但却将绑我左边头发的绳子扯松了一点，这样我才能够将头转动两英寸。

但是，我还没来得及捉住他们，他们就一溜烟跑了。

他们一齐尖声高喊，喊声过后，我听见其中的一个人高声叫道：“Tolgo Phonac！”

一眨眼的工夫，我就感觉有一百来支箭射中了我的左臂，像针扎一样疼痛。

接着，他们又向空中射了一阵，仿佛我们欧洲人丢炸弹一样。

我想，有不少箭落到我身上了，虽然我并没有感觉到，有些箭还落在我脸上，我就赶紧用左手去遮脸。

。这一阵箭雨过后，我不胜悲痛地呻吟起来。

接着，我再一次挣扎着想脱身，他们就射了一阵比刚才更密集的箭，有几个人还想用矛来刺我的腰。

。幸亏我穿了一件紧身的牛皮背心，他们刺不进去。

当时我想，最稳妥的办法还是安安静静地躺着。

<<格列佛游记>>

我的打算是，如果这样子挨到夜晚，而我的左手也已经松绑，是很容易就可以获得自由的。至于那些当地的居民，假如他们的身材长得全跟我看到的那个人一样，那么我完全有理由相信，就算他们将最强大的军队调来与我作战，我也可以和他们拼一下。但是命运却有另外的安排。

这些人发现我安静下来了，就不再放箭。但是依我听到的吵闹声来判断，我知道他们的人数又增加了。有人在离开我约四码的地方，冲着我的右耳，敲敲打打地足足闹了有一个钟头，仿佛在干活。在木钉与绳索允许的情况下，我尽量将头朝那个方向转过去，这才看见地上新建成了一座约有一英尺半高的台子，刚好容得下四个小人，台子的旁边还架起两三副梯子用以攀登。这中间就有一个看上去像是有身份的人，对我发表了一通长长的演说，只是我一个字也听不懂。刚才我应该先提一下，在那位要人发表演说前，他高喊了三声 Langro Dehul san（这句话和前面那些话他们后来又都重新说过，并且向我作了解释）。

他一喊完，立即就有五十多个居民过来将我头左边的绳子割断，我因此得以把头向右边转动，也可以看清要说话的那人的样子。他看上去是个中年人，比跟随他的另外三人都要高。三人中其中有一个是侍从，身材好像只比我的中指略长些，正替那人拽着拖在身后的衣服；另外两人分别站在他左右扶持着他。他的表演，十足是个演说家的派头，我看得出来，他用了不少威胁的话语，同时也许下不少的诺言，表示同情与友好。

我回答了几句，态度十分恭顺。我对着太阳举起左手，并注视着太阳，请它给我作证。自从离开大船后，我已有十几个小时没吃一点东西了，快要被饿坏了。我觉得自己这种生理要求十分强烈，也许这样有悖礼仪，但我实在没法再忍耐了，就不停地把手指放在嘴上，表示我要吃东西。那位“赫够”（后来我才明白，他们对大老爷都是这么称呼）很快就领会了我的意思。他从台上走下来，命令在我的两肋各架起几副梯子，一百多个小人就爬上来，将盛满了肉的篮子向我的嘴边送来。这些都是国王一听到我到来的情报之后，就立即下令准备好并送到这儿来的。我看到篮子里盛着好几种动物的肉，不过从味道上却分辨不出是什么肉。从形状上看，有些像是羊的前肘、后肘和腰肉，烹调得很有味道，但是大小比百灵鸟的翅膀还要小，我一口能吃两三块；还有像步枪子弹那么大的面包，我一口就吃三个。他们一边尽快地供应，一边对我的身躯和食量表示惊讶万分。接着我又做手势表示要喝水，他们从我吃东西的情形看出，一点点的水是不够我喝的。这些人非常聪明，他们十分敏捷地吊起一只头号大桶，然后把它滚到我手边，并撬开桶盖。我一饮而尽，这是很容易的，因为一桶酒还不到半品脱，酒的味道很像勃艮地的淡味酒，但是要香一些。

他们又给我送了一桶，我也是一口气喝个精光，并做手势表示还想喝，但他们却没办法拿出来了。我表演完这些奇迹之后，他们欢呼起来，在我的胸脯上手舞足蹈，又像先前那样，重复着高喊了几声 Hekinah De gul！

他们朝着我做手势，让我把这两只大桶扔下去，可是他们先大喊 Borach Mivila，警告下面的人躲开。当看到大桶在空中飞落时，他们又一次齐声高喊 Hekinah Degul。

说实话，当这批小人在我身上来来回回地跑动时，我不止一次地想一把抓住最先走近我的四五十个扔到地上去。可是，我想起刚才我所领教过的一切，也许他们还能干出更糟糕的事。我还想到，自己曾答应对他们表示恭顺，而且还跟他们作出了承诺，于是我立即断了这种念头。此外，他们花了这么多代价、用大量美味佳肴来隆重地款待我，我是应该以礼相待的。不过，我心里又不胜惊奇，这帮小人儿竟如此英勇无畏，在我一只手完全自由的情况下，他们居然敢

<<格列佛游记>>

冒险爬上我的身子走来走去，我这样一个庞然大物出现在他们面前，居然毫不畏缩。过了一会儿，他们看我不再要肉吃了，在我的面前就出现了一位威严高贵的人，看来是个高官。这位大人带着十来个随从，从我的右小腿登上我的身体，一直来到我的脸前。他拿出盖有玉玺的圣旨，并递到我眼前，然后讲了能有十分钟的话，他讲话时虽然语气平和，但却铿锵有力，坚决果断。他不时地把手伸向前方，后来我才知道，他指的是半英里外的首都，国王陛下已在议会上决定，必须把我运到首都去。我简单地回答了几句，但这是徒然的。我抬起松开的左手，并注意从他的头顶掠过，以免伤了他和他的随从，我把左手放到右手手背上，接着放到头上和身上，想用这样的动作来表明我想要获得自由。他像是非常明白我的意思，因为他摇了摇头表示不以为然。他握起手来做了个姿势，表示必须要把我当俘虏押走不可。不过，他又做了另外一些手势，让我明白自己可以享受足够的肉食和饮料，会得到十分好的待遇。见此情况，我再一次产生了挣脱束缚的想法，可与此同时，我又感觉到脸上和手上的箭伤还在痛，而且都已经起了水疱，依然有许多箭头留在里面。我还注意到，敌人的人数在陆续增多。于是，我就只有做手势让他们明白，他们完全可以随意地处置我。这样一来，赫够和他的随从才显得非常满意，礼貌而和悦地退了下去。不大一会儿，我就听到一阵大喊，夹杂着不断重复的Peplom Selan的叫声。接着，我就感觉身体左侧有许多人在为我松绑，使我能够将身子转向右边，能够撒泡尿放松一下。我的确撒了很多尿，这让他们惊讶万分。他们看我的举动，已经猜到我要干什么，就立即向左右两边让开去，躲开我射出的那股又响又猛烈的洪流。不过，在让我撒尿前，他们在我的脸上和双手上抹了一种味道很好闻的油膏，几分钟的工夫，箭伤带来的刺痛就全部消失了。所有这一切，加上他们提供给我的营养丰富的饮食，使得我昏昏欲睡，进入了甜美的梦乡。根据我后来的推算，我睡了大约有八个小时。不过这倒也并没有什么奇怪的，因为医生们奉国王的命令，事先在酒里混入了一种安眠药。

P11-19

<<格列佛游记>>

编辑推荐

英国船医格列佛在稀奇古怪的国度里的奇幻之旅，奇特的想象，绝妙的讽刺，在世界进步文学中放射出永恒的光辉，人类有史以来的最佳图书之一。

<<格列佛游记>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>